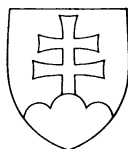


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Žilina**  
**Legionárska 5, 012 05 Žilina**

Číslo: 8969-41282/2007/Mar/770700104/Z2-KRZ1

Žilina 18.12.2007



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povolovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad (ďalej len „stavebný úrad“) podľa § 120 zákona č. 50/76 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 8 ods.2 písm. a) bod 1., 2., 7., § 8 ods.2 písm. c) bod 2., 8., § 8 ods.2 písm. f) bod 1., 4, § 8 ods.3 a § 17 ods. 1 zákona o IPKZ, v súlade s § 84 ods.3 stavebného zákona, na základe vykonaného konania podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“),

**mení a dopĺňa**  
**i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e ,**

č. 5220/770700104/1222-Ma zo dňa 22.12.2006, vydané inšpekciou na vykonávanie činností v prevádzke **„KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov -Lakovňa, Čistiareň odpadových vôd“**, prevádzkovateľa KIA Motors Slovakia, s.r.o., Mariánske námestie 30/5, 010 01 Žilina, nasledovne :

**a)**

**povoľuje**

**trvalé užívanie stavby „SO 300 – Lakovňa, SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody, KIA Motors Slovakia, s.r.o., závod na výrobu automobilov“**, na pozemkoch parc. č. KN 1532/34, 1532/35, 1532/36, 1532/37, 1532/38, 1532/39, 1532/40, 1532/41, 1532/42, 1532/43, 1532/44, 1700/28, 1700/29, 1700/30, 1700/32, 1700/34, 1700/35,

1700/36, 1700/38, 1700/39, 1700/41, 1700/42, 1700/43, 1700/44, 1700/45, 1700/46, 1700/47, 1700/48, 1700/49, 1700/50, 1700/51, 1700/52, 1700/53, 1700/54, 1700/55, 1700/56, 1700/57, 1700/58, 1700/59, 1700/60, 1700/61, 1700/62, 1700/74, 1700/75, 3208/3 v katastrálnom území Teplica nad Váhom, k ich určenému účelu - povrchová úprava (lakovanie) karosérií automobilov s výrobnou kapacitou 300 000 karosérií za rok a chemické čistenie priemyselných odpadových vôd z výrobného procesu KIA Motors a motorárne, podľa § 84 ods.3 stavebného zákona.

Stavba obsahuje :

SO 300 – Lakovňa :

- PS 1 Chemické predúpravy - PT
- PS 2 Elektrická galvanizácia vrátane sušenia - ED
- PS 3 Utesňovanie vrátane sušenia - UBS
- PS 4 Primér vrátane sušenia - BC
- PS 5 Základný lak vrátane sušenia – CC1
- PS 6 Krycí lak vrátane sušenia – CC2
- PS 7 Kontroly a opravy
- Pomocné prevádzkové súbory
- PS 2 Núdzový zdroj
- PS 8 Skladovanie karosérií
- PS 9 Dopravníky a zdvíhadlá
- PS 10 Pomocné technológie
- PS 11 Trafostanica
- PS 13 Motorické rozvody
- PS 14 Meranie a regulácia
- PS 15 Riadiaci systém
- PS 16 Technologická vzduchotechnika
- PS 17 Vodné hospodárstvo vrátane pary
- PS 18 Stabilné hasiace zariadenia
- PS 19 Rozvody stlačeného vzduchu
- PS 20 Zariadenie odpadového hospodárstva
- PS 21 Sprinkléry

SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody :

PS ČOV: 643 Technológia ČOV

Súčasťou kolaudačného konania vo veci povolenia na trvalé užívanie stavby „SO 300 – Lakovňa, SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody, KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov“ integrovaného povolenia je podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ bolo :

v oblasti ochrany ovzdušia :

- súhlas na vydanie rozhodnutí o užívaní stavby veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 22 ods. 1 písm. a) zákona o ovzduší v prevádzke „KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov - Lakovňa, Čistiareň odpadových vôd“.

**Závazné podmienky pre trvalé užívanie stavby „SO 300 – Lakovňa, SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody, KIA Motors Slovakia, s.r.o., závod na výrobu automobilov“ :**

1. Kapacita povrchových úprav (lakovanie) karosérií automobilov nesmie prekročiť povolenú výrobnú kapacitu 300 000 karosérií za rok .
2. Odstrániť zistené nedostatky uvedené v záväznom stanovisku Inšpektorátu práce Žilina č. IZA-56-4-2.2/ZS-C22-07 zo dňa 12.12.2007, v rozsahu :
  - a. Nie je zabezpečený bezpečný výstup a zostup z vyvýšeného pomocného stupňa, ktorý je umiestnený pri zariadení na zvlhčovanie ovzdušia s ochranným zábradlím na voľných okrajoch, čo je v rozpore s § 6 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z.z. v znení zákona č. 309/2007 Z.z. , § 26 ods. 1 písm. b) vyhl. SÚBP č. 59/1982 Zb. v znení vyhl. č. 484/1990 Zb.
  - b. Šachta nádrže zberu kalu z farieb vo výške nie je zakrytá poklopom (roštom), čo je v rozpore s § 6 ods.1 písm. d) zákona č.124/2006 Z.z. v znení zákona č. 309/2007 Z.z., § 16 ods. 4 vyhl. SÚBP č. 59/1982 Zb. v znení vyhl. č. 484/1990 Zb.
  - c. Na niektorých tlakomeroch systému ČOV nie sú vyznačené maximálne dovolené prevádzkové hodnoty a tlakomer nie je vybavený trojcestným kohútom, čo je v rozpore s § 13 ods. 6 zákona č. 124/2006 Z.z. v znení zákona č. 309/2007 Z.z., § 6 vyhl. SÚBP č. 59/1982 Zb. v znení vyhl. č. 484/1990 Zb.
  - d. Bubny pásového pohonu zariadenia na lisovanie kalu nie sú opatrené krytom, čo je v rozpore s § 6 ods. 1 písm. d) zákona č.124/2006 Z.z. v znení zákona č. 309/2007 Z.z., § 34 vyhl. SÚBP č. 59/1982 Zb. v znení vyhl. č. 484/1990 Zb.
  - e. Plynovod prechádzajúci stropom nie je utesnený v chráničke (nad trafostanicou), čo je v rozpore s § 6 ods. 1 písm. a) zákona č.124/2006 Z.z. v znení zákona č. 309/2007 Z.z., nedodržaním bezpečnostnej úrovne, ktorá vyplýva z čl. 5.3.3 STN EN 1775.  
Lehota : do 31.12.2007.
3. Odstránenie nedostatkov uvedených v podmienke č. 2 písomne oznámiť Inšpektorátu práce a inšpekcii do 1 mesiaca od nadobudnutia právoplatnosti tohoto rozhodnutia.
4. V sklade vodou riediteľných farieb odstrániť poškodenú podlahu nebezpečných odpadov obnoviť poškodenú liatu epoxidovú podlahu.  
Lehota : do 31.01.2008
5. V objekte ČOV odskúšať vodotesnosť dodatočne zriadeného žľabu okolo kalolisu.  
Lehota : do 31.01.2008
6. Pre potreby stanovenia prípadných ďalších limitov na sledovanie kvality vypúšťaných odpadových vôd, zabezpečiť rozborov odpadových vôd so stanovením koncentrácie následných látok : Al, Fe, Mo, Se, Sn, S, Ti a TOC. Stanovenia uskutočniť nezávislým akreditovaným laboratóriom, z odpadových vôd vypúšťaných z ČOV KIA do verejnej kanalizácie, za bežnej prevádzky závodu z 8 hodinovej zlievanej vzorky. Výsledky predložiť inšpekcii a správcovi vodného zdroja - Severoslovenské vodárne a kanalizácie a.s. Žilina.  
Lehota : do 2 mesiacov od nadobudnutia právoplatnosti tohoto rozhodnutia
7. Stavbu prevádzkovať podľa podmienok stanovených v integrovanom povolení a jeho zmenách.

8. Prevádzkovateľ je povinný v prevádzke trvalo dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy na úseku ochrany ovzdušia, ochrany vôd a v odpadovom hospodárstve, technické normy tak, aby prevádzka a činnosti v nej negatívne nevplývali na okolie a boli zabezpečené záujmy ochrany životného prostredia a jeho zložiek.
9. Počas užívania stavby dodržiavať hygienické, protipožiarne a bezpečnostné predpisy.
10. Pri trvalej prevádzke stavby „SO 300 – Lakovňa, SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody, KIA Motors Slovakia, s.r.o., závod na výrobu automobilov“ je prevádzkovateľ povinný zabezpečiť dodržiavanie schváleného „Manipulačného poriadku pre Čistiareň odpadových vôd KIA MOTORS Slovakia, s.r.o.“, prevádzkových a technologických predpisov pre lakovňu, technicko-prevádzkových predpisov, technicko-organizačných a havarijných opatrení, prevádzkových poriadkov skladov nebezpečných látok, prevádzkových parametrov, ktoré sú spracované pre prevádzku.
11. Do miestnych prevádzkových predpisov jednotlivých kanalizácií zapracovať pripomienky uplatnené v liste č. 11992/66.4-82/2007/BŠ zo dňa 19.11.2007.
12. Prevádzku stavby „SO 300 – Lakovňa, SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody, KIA Motors Slovakia, s.r.o., závod na výrobu automobilov“ a súvisiacich činností vykonávať v súlade s podmienkami ochrany vodného zdroja Teplička nad Váhom a s podmienkami prevádzky, stanovenými schválenými miestnymi prevádzkovými poriadkami jednotlivých kanalizácií, plánom odpadového hospodárstva a havarijným plánom.
13. Obsluhu technických zariadení môžu vykonávať len vyškolené zodpovedné osoby.
14. V prevádzke dodržiavať schválené výrobné postupy tak, aby nedochádzalo spádom emisii k zhoršeniu funkčnosti vsakovacieho systému v areáli závodu.
15. Trvalo zabezpečovať monitorovanie kvality podzemnej vody v určených termínoch, rozsahu a režime. Správy z monitorovania kvality podzemnej vody a kvality vody vsakovacieho systému „Rausiko“ zo striech príslušných objektov, predkladať pravidelne Severoslovenským vodárňam a kanalizáciám a.s. Žilina.
16. V prípade nepriaznivého vývoja kvality podzemnej vody realizovať okamžité opatrenia na zistenie príčin kontaminácie a zamedzenie jej ďalšieho pôsobenia a predložiť návrh riešenia účinných nápravných opatrení na vyjadrenie inšpekcie a správcovi vodného zdroja - Severoslovenské vodárne a kanalizácie a.s. Žilina.
17. V súlade s ustanoveniami § 3 Vyhlášky MŽP SR č.100/2005 Z.z. vykonávať u všetkých zariadení, v ktorých sa nakladá s nebezpečnými látkami (akumulačné a uskladňovanie nádrže, technologické nádrže, havarijné vane, zberné záchytky, produktovodné potrubia ap.) pravidelné kontroly tesnosti v stanovených termínoch. V rámci trvalej prevádzky vykonať pravidelné skúšky vodotesnosti v stanovených prípadoch a termínoch u všetkých vyššie uvedených zariadení v objektoch lakovne a ČOV.
18. Trvalo dodržiavať podmienky pre manipuláciu s nebezpečnými látkami používanými v prevádzke lakovne a ČOV a nebezpečnými odpadmi produkovanými prevádzkou lakovne a ČOV v zmysle schváleného programu odpadového hospodára a príslušných vnútorných predpisov spracovaných v súlade s platnou legislatívou.

19. V prevádzke objektu lakovne nesmie dôjsť k prepojeniu systému pitného a technologického vodovodu.
20. V objekte lakovne a ČOV pravidelne obnovovať a v prípade poškodenia okamžite opraviť liate epoxidové podlahy, zabezpečujúce vodotesnosť voči prestupu nebezpečných látok do podzemných vôd.
21. Prepravca nebezpečných látok zo závodu KIA na likvidáciu v ČOV KIA musí mať vypracované havarijné opatrenia počas prepravy a pri manipulácii s nebezpečnými látkami (ADR).
22. Prevádzkovateľ je povinný pravidelnou údržbou a včasnými opravami prevádzkovať zariadenie tak, aby nedochádzalo k jeho znehodnoteniu a nevznikalo nebezpečenstvo požiarov, bezpečnostných a hygienických závad, alebo k ohrozeniu životného prostredia.
23. Prevádzkovateľ je povinný pri každom zlyhaní činností ohrozujúcich bezpečnosť zdravia, alebo ohrození životného prostredia:
  - vykonať opatrenia na zabránenie ďalšieho ohrozenia,
  - vykonať opatrenia na zamedzenie ďalšieho vplyvu zlyhania činností.
24. Prevádzkovateľ nesmie zaviesť alebo testovať nové zariadenia (prístroje), ktoré zvýšia znečistenie z prevádzky.
25. Prevádzkovateľ je povinný všetky zmeny v prevádzke neodkladne hlásiť inšpekcii.
26. Uchovávať projektovú dokumentáciu predmetnej stavby po celý čas jej životnosti.

**b)**

Časť „b) Súčasťou integrovaného povolenia je podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ (strana 10 z 58, rozhodnutia č. 5220/770700104/1222-Ma)

**mení a dopĺňa**

nasledovne :

v oblasti ochrany ovzdušia :

- zmena emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 22 ods. 1 písm. a) zákona č. 478/2002 Z.z. o ochrane ovzdušia, a ktorým sa dopĺňa č. 410/1998 Z.z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ovzduší“), pre zdroj znečistenia ovzdušia „KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov - Lakovňa, Čistiareň odpadových vôd“;
- súhlas na vydanie súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania ovzdušia „KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov - Lakovňa, Čistiareň odpadových vôd“, podľa § 8 ods.2 písm. a) bod 8. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 22 ods. 1 písm. f) zákona o ovzduší, vypracovaný Ekoconsultom – enviro, a.s., Miletičova 23, Bratislava v októbri 2007, schválený prevádzkovateľom v novembri 2007,

v oblasti odpadov :

- súhlas na zneškodňovanie odpadov podľa § 8 ods.2 písm. c) bod 2. zákona o IPKZ v náväznosti na § 7 ods. 1 písm. b) zákona o odpadoch, v prevádzke „KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov - Lakovňa, Čistiareň odpadových vôd“,
- zmena súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi v rozsahu zhromažďovanie - podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8. zákona o IPKZ, v náväznosti na § 7 ods. 1 písm. g) zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v prevádzke „KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov - Lakovňa, Čistiareň odpadových vôd“,

v oblasti ochrany zdravia ľudí :

- rozhodnutie na nakladanie s nebezpečnými odpadmi v prevádzke „KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov - Lakovňa, Čistiareň odpadových vôd“- podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4. zákona o IPKZ, v náväznosti na § 13 ods. 4 písm. l) zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom zdraví“),

c)

V časti „I. Údaje o prevádzke“ (str. 11 z 58 integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma)

**dopĺňa**

bod.1 a) nasledovne :

**1. Zaradenie prevádzky podľa zákona o IPKZ**

a) Základná priemyselná činnosť podľa prílohy č. 1 k zákonu o IPKZ :

**1.1 Spaľovacie zariadenia s menovitým tepelným príkonom väčším ako 50 MW**

**6.7 Prevádzka na povrchovú úpravu látok, predmetov alebo výrobkov používajúcich organické rozpúšťadlá, najmä vykonávajúce apretáciu, potlač, pokovovanie, odmasťovanie, vodovzdornú úpravu, úpravu rozmerov, farbenie, čistenie alebo impregnáciu so spotrebou organického rozpúšťadla väčšou ako 150 kg za hodinu alebo väčšou ako 200 t za rok**

d)

V časti „I. Údaje o prevádzke“ (str. 11 z 58 integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma)

**mení**

bod.2. nasledovne :

**2. Prevádzka je v zmysle zákona č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia a vyhlášky MŽP č. 706/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov veľkým zdrojom znečisťovania ovzdušia.**

**6.1.1 Lakovanie v priemysle výroby automobilov a iné obdobné sériové (strojové) lakovanie kovov s projektovanou spotrebou organických rozpúšťadiel viac ako 15 ton za rok – veľký zdroj znečisťovania ovzdušia**

- 1.1.1 Technologické celky obsahujúce stacionárne zariadenia na spaľovanie palív s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom nad 50 MW- Procesné ohrevy (73.263 MW) a vykurovanie (8,35MW + ČOV 0,7722 MW).

Jeho súčasťou je :

- 5.3.2 Čistiare odpadových vôd s projektovanou kapacitou čistenia podľa ekvivalentných obyvateľov (EO) – centrálné čistiare priemyselných podnikov - > 2 000 EO – ČOV KIA Motors (15 457 EO)

e)

V časti „II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania“ (str. 30 z 58 z integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma)

### mení a dopĺňa

v podmienke A.15 tabuľku č. 2 nasledovne :

tabuľka č.2

Suroviny, vstupné médiá, energie a iné látky používané v procese výroby		Maximálne množstvo za rok	Poznámka
Technologická voda	lakovňa	516 500 m <sup>3</sup>	Dodávka zo spoločnosti SeVaK, následná úprava v úpravni vody spoločnosti KIA
	ČOV	10 000 m <sup>3</sup>	
Pitná a úžitková voda		4 000 m <sup>3</sup> + 30 000 m <sup>3</sup>	Dodávka zo spoločnosti SeVaK
Elektrická energia	lakovňa	80 000 MWh/rok (288 000 GJ/rok)	
	ČOV	150 MWh/rok (540 GJ/rok)	
Para (lakovňa)		32 000 GJ/rok	
Zemný plyn (lakovňa + ČOV)		28 000 000 m <sup>3</sup> /rok (1 125 238 GJ/rok)	

f)

V časti „II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania“ (str. 31 z 58 z integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma)

### mení

podmienku A.29 nasledovne :

- A.29** U termických odlučovacích zariadení zabezpečiť na riadiacom pulte priebežnú kontrolu dodržiavania stanovenej teploty jednotlivých zariadení (stanovenej na základe výsledkov vykonaných meraní emisií počas skúšobnej prevádzky) v rozmedzí  $\pm 5$  °C, potrebnej na rozklad prchavých organických látok.

g)

V časti „II. Podmienky povolenia, B. Určenie emisných limitov pre všetky látky unikajúce z prevádzky vo významnom množstve, B.1 Ovzdušie“ (str. 33 z 58 integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma)

mení

v podmienke B 1.1 tabuľku č. 4 nasledovne :

tabuľka č.4

Emisný zdroj /zariadenie zdroja emisií	Miesto (typ) vypúšťania emisií	Znečisťujúca látk	Emisný limit	Podmienky emisného limitu
			[mg.m <sup>-3</sup> ]	
Chemické predúpravy a ED základovanie	V01-03, V02-02, V03-01,V04-04	TOC	> 3 kg.h <sup>-1</sup> , < 150 mg.m <sup>-3</sup>	
		TZL	< 0,5 kg.h <sup>-1</sup> , < 150 mg.m <sup>-3</sup> > 0,5 kg.h <sup>-1</sup> , < 50 mg.m <sup>-3</sup>	
Technologický ohrev – plynové horáky	V20-117, V21- 118,V23-121, V24- 120,V25-119,V28- 122, V30-26,V31- 25,V32-123,V33-24, V36-109, V38-112, V41-124, V44-125	NO <sub>x</sub>	200 mg.m <sup>-3</sup>	*
		CO	100 mg.m <sup>-3</sup>	
TAR	V22-19, V27-20, V34-21, V40-22, V43-23	NO <sub>x</sub>	200 mg.m <sup>-3</sup>	**
		TOC	20 mg.m <sup>-3</sup>	
		TZL	-	
		SO <sub>2</sub>	-	
		CO	100 mg.m <sup>-3</sup>	
Náhradný zdroj – dieselagregát		TZL	nestanovuje sa občasný zdroj	
		NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>		
		CO		

h)

V časti „II. Podmienky povolenia, B. Určenie emisných limitov pre všetky látky unikajúce z prevádzky vo významnom množstve, B.3.Hluk, vibrácie a neionizujúce žiarenia, B.3.1. Hluk“ (str. 34 z 58 integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma zo dňa 22.12.2006)

mení

podmienku B 3.1.1 a tabuľku č.5 nasledovne :

B.3.1.1 Najvyššie prípustné ekvivalentné hladiny hluku vo vonkajších priestoroch v okolí prevádzky nesmú prekročiť nasledovné hodnoty:



tabuľka č. 5

Objekty prevádzok	Hluk v dB	
	Denný čas	Nočný čas
Areál výrobného objektu lakovne	70	
Na hranici pozemku výrobného areálu prevádzkovateľa a najbližšej obytnej zóny	50	40

i)

V časti „II. Podmienky povolenia, C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník (BAT –BREF)“ (str. 36 z 58 integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma)

mení

podmienky C.15,C.20, C.21 a C.34 nasledovne :

C.15. Na spätné využitie oplachových vôd používať regeneráciu oplachových vôd.

C.20. Zabezpečiť zachytenie tuhých látok, ktoré vznikajú v procese povrchovej úpravy (aerosólu farby) pomocou scrubber-ov, ktoré budú inštalované v kabínach striekania základného laku, vrchného laku a základovania.

C.21. Na elimináciu prestrekov farieb a lakov v striekacích kabínach zabezpečiť prevádzkovanie vodnej filtrácie tuhých znečisťujúcich látok vo vodných clonách (scrubber-och) tak, aby bola zachovaná ich účinnosť 90 %.

C.34. Minimalizovať vstup rozpúšťadiel do technologického procesu s použitím alkalického odmasťovača a oplachov horúcou vodou. Zákaz použitia odmasťovačov s obsahom organických rozpúšťadiel, saponátov, trichlóretylénu, tetrachlóretylénu.

j)

V časti „D. Opatrenia na zamedzenie vzniku odpadov požiadavky na zhodnotenie a zneškodňovanie odpadov“ (str. 7 a 8 z 17 integrovaného povolenia č. 2263-11910/2007/Mar/770700104/Z1-SK)

mení

v podmienke D.1.2 tabuľku č.6 a podmienku D.1.8 nasledovne :

tabuľka č.6

Katalógové číslo odpadu	Názov odpadu	Kategória odpadu	Miesto vzniku odpadu	Spôsob nakladania s odpadom	Množstvo odpadu za rok (t)	Miesto zhromažďovania odpadov
07 02 08	iné destilačné zvyšky a reakčné splodiny	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odovzdanie na recykláciu - R3	4	Priamo na miestach vzniku - sudy, kontajnery, Sklad NO

07 03 04	iné organické rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odovzdanie na recykláciu – R3	30	Priamo na miestach vzniku - sudy, kontajnery, Sklad NO
08 01 11	odpadové farby a laky obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odovzdanie na recykláciu – R3	100	Priamo na miestach vzniku - sudy, kontajnery, Sklad NO
08 01 13	kaly z farby alebo laku obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odovzdanie na skládkovanie - D1	100	Priamo na miestach vzniku - sudy, kontajnery, Sklad NO
08 01 19	vodné suspenzie obsahujúce farby alebo laky	N	Lakovňa	Zhromažďovanie a následná fyzikálno-chemická úprava – D9 na ČOV	20	Priamo na miestach vzniku - sudy, kontajnery, cisterna Sklad NO
08 04 09	odpadové lepidlá a tesniace materiály obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odovzdanie na skládkovanie - D1 (Spaľovanie – D10)	150	Priamo na miestach vzniku - sudy, kontajnery, Sklad NO
11 01 08	kaly z fosfátovania	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odovzdanie na skládkovanie – D1	100	Priamo na miestach vzniku - kontajner, Sklad NO
12 01 12	Vodné oplachovacie kvapaliny iné ako uvedené v 110 111	N	Lakovňa	Zhromažďovanie a následná fyzikálno-chemická úprava – D9 na ČOV	7	Priamo na miestach vzniku - kontajner, Sklad NO
12 01 20	používané brúsne nástroje a brúsne materiály obsahujúce nebezpečné látky	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odovzdanie na skládkovanie - D1	6	Priamo na miestach vzniku - sudy, kontajnery, Sklad NO

13 02 05	nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odo-vzdanie na recyklácia – R3 (R1)	6	Priamo na miestach vzniku - sudy, kontaj-nery, Sklad NO
13 05 02	kaly z odlučovačov oleja z vody	N	Odlučo-vač olejov	Zhromažďovanie, odo-vzdanie na skládkovanie - D1	50	Priamo na miestach vzniku - odlučovač
13 05 06	olej z odlučovačov oleja z vody	N	Odlučo-vač olejov	Zhromažďovanie, odo-vzdávanie oprávnenej osobe na vyu-žitie najmä ako palivo (R1)	5	Priamo na miestach vzniku - odlučovač
13 05 07	voda obsahujúca olej z odlučovačov oleja z vody	N	Odlučo-vač olejov	Zhromažďovanie, odo-vzdávanie oprávnenej osobe na vyu-žitie najmä ako palivo (R1)	3	Priamo na miestach vzniku - odlučovač
14 06 02	iné halogénované rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odo-vzdanie na biologická úprava –D8, fyz.chem. úprava D-9	50	Priamo na miestach vzniku - sudy, kontaj-nery, Sklad NO
14 06 03	iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odo-vzdanie na biologická úprava –D8, fyz.chem. úprava D-9	250	Priamo na miestach vzniku - sudy, kontaj-nery, Sklad NO
15 01 10	Obaly obsahujúce zvyšky nebezpeč-ných látok alebo kontaminované ne-bezpečnými látkami	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odo-vzdanie na skládkovanie– D1 (spaľovanie – D10)	100	Priamo na miestach vzniku - kontajner, Sklad NO

15 02 02	absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odovzdanie na skládkovanie - D1 (Spaľovanie-D10)	250	Priamo na miestach vzniku - sudy, kontajnery, Sklad NO
16 02 13	vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti, iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12 (žiarivky)	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odovzdanie na recyklácia- R4	1	Sklad NO
16 02 15	nebezpečné časti odstránené z vyradených zariadení	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odovzdanie na recyklácia- R4	1	Sklad NO
16 06 01	olovené akumulátory a batérie	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odovzdanie na recyklácia- R4	1	Sklad NO
16 06 02	nikel-kadmiové akumulátory a batérie	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odovzdanie na recyklácia- R4	0,1	Sklad NO
16 06 03	batérie obsahujúce ortuť	N	Lakovňa	Zhromažďovanie, odovzdanie na recyklácia- R4	0,1	Sklad NO
19 02 07	olej z ČOV	N	ČOV	Zhromažďovanie, odovzdanie na Biologickú úpravu -D8, fyz.-chem. úprava D-9	250	Priamo na miestach vzniku - sudy, kontajnery, Sklad NO
19 08 13	kaly obsahujúce nebezpečné látky z inej úpravy priemyselných odpadových vôd	N	Lakovňa + ČOV	Zhromažďovanie, odovzdanie na skládkovanie - D1	2000	Priamo na miestach vzniku - kontajner, Sklad NO
Spolu					3 484 t/rok	

Sklad NO – sklad nebezpečných odpadov

**D.1.8** Celkové ročné množstvo vyprodukovaných nebezpečných odpadov v prevádzke „KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov -Lakovňa, Čistiareň odpadových vôd“ nesmie prekročiť hodnotu 3 484 t za rok.

k)

V časti „D. Opatrenia na zamedzenie vzniku odpadov požiadavky na zhodnotenie a zneškodňovanie odpadov“ (strana 8 z 17, rozhodnutia č. 2263-11910/2007/Mar/770700104/Z1-SK a str. 38 integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma)

### dopĺňa

**D.8** Podmienky na zneškodňovanie odpadov v SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody (ďalej len „ČOV KIA“) podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 2 zákona o IPKZ, v súlade s § 7 ods.1 písm. b) zákona o odpadoch :

D.8.1. Podmienky sa vzťahujú na zneškodňovanie odpadov vzniknutých v závode KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov v ČOV KIA, zaradených podľa vyhlášky č. 284/2001 Z.z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov (ďalej len „Katalóg odpadov“) uvedených v tabuľke č.6a:

tabuľka č.6a

Katalógové číslo odpadu	Názov odpadu	Katégória odpadu	Miesto vzniku odpadu	Množstvo odpadu za rok (t)	Miesto preberania odpadov
12 01 09	rezné emulzie a roztoky neobsahujúce halogény	N	Motoráreň KMS	200	Stáčacie miesto v ČOV KIA
12 03 01	vodné práce kvapaliny	N	Motoráreň KMS	200	Stáčacie miesto v ČOV KIA
Spolu				400 t/rok	

D.8.2. Prevádzkovateľ je povinný odpady uvedené v tabuľke č.6a zneškodňovať v súlade s podmienkami tohto povolenia.

D.8.3. Zariadenie na zneškodňovanie odpadov - ČOV KIA prevádzkovať v súlade so schváleným prevádzkovým poriadkom ČOV KIA.

D.8.4. Celkové ročné množstvo nebezpečných odpadov zneškodňovaných v ČOV KIA spolu nesmie prekročiť hodnotu 40 t za deň, resp. 2 266 t za rok a spolu s čistenými odpadovými vodami nesmie prekročiť hodnotu 1 850 m<sup>3</sup> za deň, resp. 468 050 m<sup>3</sup> za rok.

D.8.5. Pri preberaných odpadoch zabezpečiť analýzu odpadu v súlade s podmienkami uvedenými v manipulačnom poriadku pre čistiareň odpadových vôd KIA MOTORS Slovakia, s.r.o.

D.8.6. Preberané odpady zabezpečiť pred odcudzením alebo iným nežiaducim únikom.

D.8.7. Viest' prevádzkovú dokumentáciu zariadenia na zneškodňovanie odpadov - ČOV KIA.

D.8.8. Viest' a uchovávať evidenciu o množstve, druhu, pôvode odpadov prevzatých na zneškodnenie a výsledky analýzy zneškodnených odpadov (podľa podmienky D.8.5)

a o spôsobe nakladania s nimi, v súlade s všeobecne záväznými predpismi v odpadovom hospodárstve.

D.8.9. Ohlasovať ustanovené údaje z evidencie podľa písmena D.8.8 inšpekcií a Recyklačnému fondu.

**l)**

V časti „II. Podmienky povolenia, F.Opatrenia na predchádzanie havárii“ (str. 42 z 58 integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma zo dňa 22.12.2006)

#### mení

podmienku F.10 nasledovne :

**F.10** Zabezpečiť nepretržitú a bezporuchovú prevádzku systému odlučovacích zariadení, ktoré sú nainštalované v prevádzkach v mieste vzniku emisií:

- a) v prípade výpadku niektorého z odlučovačov v dôsledku poruchy zastaviť výrobný proces až do doby odstránenia poruchy a znovu nábehu prevádzky odlučovača;
- b) u termických odlučovacích zariadení zabezpečiť na riadiacom pulte priebežnú kontrolu dodržiavania stanovenej teploty jednotlivých zariadení (stanovenej na základe výsledkov vykonaných meraní emisií počas skúšobnej prevádzky) v rozmedzí  $\pm 5^{\circ}\text{C}$ , potrebnej na rozklad prchavých organických látok;
- c) odsávacie ventilátory jednotlivých odlučovacích zariadení po prerušení výroby uviesť do prevádzky vždy pred obnovením chodu výrobného procesu.

**m)**

V časti „II. Podmienky povolenia, I.2 Kontrola priemyselných odpadových vôd, splaškových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku, I.2.1 Podzemné vody“ (str. 45 z 58 integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma)

#### mení

podmienku I.2.1.1 nasledovne :

**I.2.1.1** Monitoring akosti podzemných vôd realizovať prostredníctvom monitorovacej siete primárneho monitoringu (sieť vrtov situovaných pod potenciálnymi zdrojmi úniku nebezpečných látok) a sekundárneho monitoringu (sieť piatich monitorovacích vrtov v okolí areálu a dvoch referenčných bodov) a vykonávať tak, ako je uvedené v tabuľke č.8 a podľa požiadaviek správcu vodného zdroja.

tabuľka č.8

	<b>Monitorovacie vrty</b> pre prevádzky povoľované v integrovanom povolení	<b>Monitorovacie vrty</b> pre prevádzky povoľované v integrovanom povolení	<b>Referenčné vrty</b> pre prevádzky povoľované v integrovanom povolení
<b>PM</b> -Primárny <b>SM</b> - <b>sekundárny monitoring</b>	<b>PM7, PM8, PM9, SM1, SM2, SM3</b>	<b>SM2, SM3</b>	<b>RF1, RF2, PM1, PM2, PM11</b>
<b>Interval</b>	<b>1 x štvrt'ročne</b>	<b>kontinuálne</b>	<b>1 x štvrt'ročne</b>
<b>Ukazovatele</b>	Hladina Teplota vody pH		Hladina Teplota vody pH

Konduktivita	CHSK-Mn	CHSK-Mn	Konduktivita
CHSK-Mn			CHSK-Mn
BSK <sub>5</sub>			BSK <sub>5</sub>
Dusičnany			Dusičnany
Sírany			Sírany
Amoniakálne ióny			Amoniakálne ióny
Dusitany			Dusitany
Fosforečnany			Fosforečnany
Chróm celkový			Chróm celkový
Chróm šesťmocný			Chróm šesťmocný
Kadmium			Kadmium
Mangán			Mangán
Meď			Meď
Nikel			Nikel
Olovo			Olovo
Zinok			Zinok
Železo			Železo
NEL-IR	NEL-IR		NEL-IR
Aniónaktívne tenzidy			Aniónaktívne tenzidy
TOC	TOC		TOC
AOX			AOX
	BTEX		

pH – reakcia vody, CHSK<sub>Mn</sub>, - chemická spotreba kyslíka manganistanom, BSK<sub>5</sub> – biologická spotreba kyslíka, NEL-IR – nepochybné extrahovateľné látky, BTEX - súbor aromatických uhľovodíkov, TOC – celkový organický uhlík

#### I.2.1.2 Ďalšie podmienky monitoringu podzemných vôd

- miesto odberu vzoriek :
  - podľa tabuľky č.8,
- spôsob odberu vzoriek :
  - bodovou vzorkou ,
- metóda a spôsob vykonávania rozborov :
  - do úvahy budú brané iba výsledky tých analýz, ktoré stanovujú akreditované laboratória pre oblasť vôd v súlade a požiadavkami slovenskej technickej normy,
- metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov :
  - podľa prílohy č.4 nar. vlády č.296/2005 Z.z.,
  - použiť možno aj inú metódu, ak jej detekčný limit, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde.

n)

V časti „II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, I.2 Kontrola priemyselných odpadových vôd, splaškových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku, I.2.3 Odpadové vody“ (str. 48 z 58 integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma)

**mení**

podmienku I.2.3.2.2 nasledovne :

#### **I.2.3.2.2** Ďalšie podmienky monitoringu priemyselných odpadových vôd :

Kontrolný profil :

- „A“ - na vtoku do ČOV,
- „B“ - na výtoku z ČOV,
- „C“ - na výtoku priemyselných odpadových vôd z homogenizačných nádrží ČOV (pred vstupom odpadových vôd do reakčných nádrží ČOV),
- „D“ - na výtoku priemyselných odpadových vôd z ČOV do kanalizačného systému v areáli KIA Motors Slovakia.

Miesto odberu vzoriek :

- kontrolné vzorky kvality vypúšťanej priemyselnej odpadovej vody v kontrolnom profile „C“, budú odoberané pred vstupom odpadových vôd do reakčných nádrží ČOV,
- kontrolné vzorky kvality vypúšťanej priemyselnej odpadovej vody v kontrolnom profile „D“, budú odoberané na výtoku priemyselných odpadových vôd z ČOV do kanalizačného systému v areáli KIA MOTORS SLOVAKIA.

Meranie množstva vypúšťaných odpadových vôd :

- v kontrolnom profile „A“ bude zabezpečovať prevádzkovateľ meranie množstva priemyselných odpadových vôd na vtoku do homogenizačnej nádrže ČOV, zaznamenávaním údajov z indukčného prietokomeru,
- v kontrolnom profile „B“ bude zabezpečovať prevádzkovateľ meranie množstva vyčistených priemyselných odpadových vôd na výtoku z ČOV, zaznamenávaním údajov z indukčného prietokomeru.

Spôsob odberu vzoriek :

- bodová vzorka.

Metóda a spôsob vykonávania rozborov :

- do úvahy budú brané iba výsledky tých analýz, ktoré stanovujú akreditované laboratória pre oblasť vôd v súlade a požiadavkami slovenskej technickej normy.

Metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov:

- podľa prílohy č.4 nar. vlády č.296/2005 Z.z. ,
- použiť možno aj inú metódu, ak jej detekčný limit, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde.

Ostatné podmienky pre prevádzku „**KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov -Lakovňa, Čistiareň odpadových vôd**“, prevádzkovateľa KIA Motors Slovakia, s.r.o., Mariánske námestie 30/5, 010 01 Žilina, uvedené v integrovanom povolení č. 5220/770700104/1222-Ma zo dňa 22.12.2006 a v jeho zmene č. 2263-11910/2007/Mar/770700104/Z1-SK zo dňa 20.04.2007, zostávajú nezmenené v platnosti.

## **O d ô v o d n e n i e**

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 stavebného zákona, na základe vykonaného konania podľa § 8 ods.2 písm. a) bod 1., 2., 7., § 8 ods.2 písm. c) bod 2., 8., § 8 ods.2 písm. f) bod 1., 4, § 8 ods.3 a § 17 ods. 1 zákona o IPKZ,



v súlade s § 84 ods.3 stavebného zákona, zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, podľa predloženej žiadosti prevádzkovateľa KIA Motors Slovakia, s.r.o., Mariánske námestie 30/5, 010 01 Žilina zo dňa 02.11.2007 a predložených dokladov, vydáva zmenu integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma zo dňa 22.12.2006 a č. 2263-11910/2007/Mar/770700104/Z1-SK zo dňa 20.04.2007 pre prevádzku „KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov -Lakovňa, Čistiareň odpadových vôd“ podľa § 8 ods.6 a vydáva kolaudačné rozhodnutie na uvedenie stavby „SO 300 – Lakovňa, SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody, KIA Motors Slovakia, s.r.o., závod na výrobu automobilov“ do trvalého užívania podľa § 84 ods.3 stavebného zákona.

Prevádzkovateľ so žiadosťou o zmenu integrovaného povolenia požiadal o zníženie správneho poplatku podľa položky 171a písm. d) sadzobníka správnych poplatkov zákona č.145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnych poplatkoch“) o 50 % v súlade s položkou 171a zákona o správnych poplatkoch, s prihliadnutím na rozsah a náročnosť posudzovanej zmeny v prevádzke.

K žiadosti o zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľ priložil správny poplatok podľa položky 171a zákona o správnych poplatkoch vo výške 5.000,- Sk, kolkovou známku.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila dňa 03.12.2007 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie správneho konania vo veci zmeny integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma zo dňa 22.12.2006 a č. 2263-11910/2007/Mar/770700104/Z1-SK zo dňa 20.04.2007 a začatie konania vo veci povolenia trvalého užívania stavby „SO 300 – Lakovňa, SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody, KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov“ prevádzkovateľovi KIA Motors Slovakia, s.r.o., podľa § 84 ods.3 stavebného zákona. Zároveň nariadila ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním na 12.12.2007.

Na ústnom pojednávaní, v súlade s ustanoveniami § 13 ods.3 zákona o IPKZ a § 33 ods.2 zákona o správnom konaní, bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia.

Na ústnom pojednávaní bola prerokovaná žiadosť, podstatné podmienky rozhodnutia a pripomienky a námety účastníkov konania, dotknutých orgánov uplatňované k žiadosti. K vydaniu povolenia na trvalú prevádzku stavby „SO 300 – Lakovňa, SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody, KIA Motors Slovakia, s.r.o., závod na výrobu automobilov“ sa vyjadrili tieto dotknuté orgány štátnej správy : RÚVZ so sídlom v Žiline (A/2007/05220/PPL zo dňa 06.12.2007, A/2007/05251/PPL zo dňa 10.12.2007, A/2007/05574/PPL zo dňa 17.12.2007), Krajské riaditeľstvo HaZZ v Žiline ( KRHZ-35-245/2007 zo dňa 07.12.2007, KRHZ-35-246/2007 zo dňa 07.12.2007, KRHZ-35-247/2007 zo dňa 07.12.2007), Inšpektorát práce Žilina (IZA-56-4-2.2/ZS-C22-07 zo dňa 12.12.2007), Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a. s., Žilina (zo dňa 14.12.2007). Ich stanoviská nie sú záporné ani protichodné.

Vysporiadanie sa s pripomienkami k žiadosti obsiahnutých vo vyjadreniach podaných podľa § 12 a § 13 zákona o IPKZ:

Inšpektorát práce Žilina (IZA-56-4-2.2/ZS-C22-07 zo dňa 12.12.2007) :

- súhlasí s vydaním rozhodnutia na povolenie trvalého užívania predmetnej stavby za podmienky, že stavebník odstráni nedostatky uvedené v bodoch 1. až 5. do termínu 31.12.2007 a ich odstránenie písomne oznámi inšpekcii práce.

1. Nie je zabezpečený bezpečný výstup a zostup z vyvýšeného pomocného stupňa, ktorý je umiestnený pri zariadení na zvlhčovanie ovzdušia s ochranným zábradlím na voľných

okrajoch, čo je v rozpore s § 6 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z.z. v znení zákona č. 309/2007 Z.z., § 26 ods. 1 písm. b) vyhl. SÚBP č. 59/1982 Zb. v znení vyhl. č. 484/1990 Zb.

2. Šachta nádrže zberu kalu z farieb vo výške nie je zakrytá poklopom (roštom), čo je v rozpore s § 6 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z.z. v znení zákona č. 309/2007 Z.z., § 16 ods. 4 vyhl. SÚBP č. 59/1982 Zb. v znení vyhl. č. 484/1990 Zb.
3. Na niektorých tlakomeroch systému ČOV nie sú vyznačené maximálne dovolené prevádzkové hodnoty a tlakomer nie je vybavený trojcestným kohútom, čo je v rozpore s § 13 ods. 6 zákona č. 124/2006 Z.z. v znení zákona č. 309/2007 Z.z., § 6 vyhl. SÚBP č. 59/1982 Zb. v znení vyhl. č. 484/1990 Zb.
4. Bubny pásového pohonu zariadenia na lisovanie kalu nie sú opatrené krytom, čo je v rozpore s § 6 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z.z. v znení zákona č. 309/2007 Z.z., § 34 vyhl. SÚBP č. 59/1982 Zb. v znení vyhl. č. 484/1990 Zb.
5. Plynovod prechádzajúci stropom nie je utesnený v chráničke (nad trafostanicou), čo je v rozpore s § 6 ods. 1 písm. a) zákona č. 124/2006 Z.z. v znení zákona č. 309/2007 Z.z., nedodržaním bezpečnostnej úrovne, ktorá vyplýva z čl. 5.3.3 STN EN 1775.

Stanovisko inšpekcie : požiadavka bola zapracovaná do časti „Záväzné podmienky pre trvalé užívanie stavby „SO 300 – Lakovňa, SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody, KIA Motors Slovakia, s.r.o., závod na výrobu automobilov“, podmienky č.2. a 3.

Severoslovenské vodárne a kanalizácie a.s., Žilina :

S uvedením SO 300, SO 601.2, SO 643 súhlasíme s nasledovnými pripomienkami :

1. Trvalú prevádzku kolaudovaných objektov a súvisiacich činnosti zabezpečovať v súlade s podmienkami ochrany VZ Teplička nad Váhom a s podmienkami prevádzky, stanovenými schválenými miestnymi prevádzkovými poriadkami jednotlivých kanalizácií, plánom odpadového hospodárstva a havarijným plánom. V prevádzke objektov dodržiavať výrobné postupy tak, aby nedochádzalo spádom emisii k zhoršeniu funkčnosti vsakovacieho systému systému v areáli závodu. Trvalé zabezpečovať monitorovanie kvality podzemnej vody v určených termínoch, rozsahu a režime. Správy z monitorovania kvality podzemnej vody a kvality vody vsakovacieho systému „Rausiko“ zo striech príľahlých objektov, predkladať pravidelne našej spoločnosti. V prípade nepriaznivého vývoja kvality vody realizovať účinné nápravné opatrenia.
2. Do miestnych PP jednotlivých kanalizácií žiadame zapracovať pripomienky uplatnené našou spoločnosťou, listom č. 11992/66.4-82/2007/Bš zo dňa 19.11.2007.
3. V súlade s ustanoveniami § 3 Vyhlášky MŽP SR č.100/2005 Z.z. vykonávať u všetkých zariadení, v ktorých sa nakladá s nebezpečnými látkami (akumulačné a uskladňovacie nádrže, technologické nádrže, havarijné vane, zberné záchytky, produktovodné potrubia ap.) pravidelné kontroly tesnosti v stanovených termínoch. V rámci trvalej prevádzky vykonať pravidelné skúšky vodotesnosti v stanovených prípadoch a termínoch u všetkých vyššie uvedených zariadení v objektoch lakovne a ČOV .
4. Trvalé dodržiavať podmienky pre manipuláciu s nebezpečnými látkami používanými v prevádzke lakovne a ČOV a nebezpečnými odpadmi produkovanými prevádzkou lakovne a ČOV v zmysle schváleného programu odpadového hospodára a príslušných vnútorných predpisov spracovaných v súlade s platnou legislatívou.
5. V prevádzke objektu, lakovne nesmie dôjsť k prepojeniu systému pitného a technologického vodovodu.
6. V objekte lakovne a ČOV pravidelne obnovovať a v prípade poškodenia okamžite opraviť liate epoxidové podlahy, zabezpečujúce vodotesnosť voči prestupu nebezpečných látok do podzemných vôd.

7. Na základe doterajšieho sledovania kvality vypúšťaných odpadových vôd predčistených v ČOV KIA a na základe predložených bezpečnostných listov chemikálii vstupujúcich do výrobného procesu lakovne a ďalších stavebných objektov, z ktorých sa produkované vody čistia v ČOV KIA, žiadame pre potreby stanovenia prípadných ďalších limitov na sledovanie kvality vypúšťaných odpadových vôd, zabezpečiť rozbory OV so stanovením koncentrácie následovných látok : Al, Fe, Mo, Se, Sn, S, Ti a TOC. Požadované stanovenia žiadame uskutočniť nezávislým akreditovaným laboratóriom, z odpadových vôd vypúšťaných z ČOV KIA do verejnej kanalizácie, za bežnej prevádzky závodu z 8 hodinovej zlievanej vzorky. Požadované údaje žiadame predložiť do 2 mesiacov od zahájenia trvalej prevádzky.
8. Prepravca nebezpečných látok zo závodu KIA na likvidáciu v ČOV KIA musí mať vypracované havarijné opatrenia počas prepravy a pri manipulácii s nebezpečnými látkami (ADR).
9. Odstrániť zistené závady :
  - v sklade vodou riediteľných farieb odstrániť poškodenú podlahu nebezpečných odpadov obnoviť poškodenú liatu epoxidovú podlahu,
  - v objekte ČOV odskúšať vodotesnosť dodatočne zriadeného žľabu okolo kalolisu.

Stanovisko inšpekcie : požiadavky boli zapracované do časti „Závazné podmienky pre trvalé užívanie stavby „SO 300 – Lakovňa, SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody, KIA Motors Slovakia, s.r.o., závod na výrobu automobilov“, v podmienkach č. 4., 5., 6., 11., 12., 14., 15., 16., 17., 18., 19, 20. a 21.

Zdôvodnenie návrhu podmienok zmeny integrovaného povolenia :

- zmeny v častiach „c), d), e)“ tohoto rozhodnutia vyplynuli z vyhodnotenia skúšobnej prevádzky stavby,
- zmena v časti „f)“ tohoto rozhodnutia (zmena podmienky A.29) vyplynula z požiadavky prevádzkovateľa, ktorú zdôvodnil nasledovne :

Snímanie teploty je vykonávané vo vnútri každého TAR zariadenia (blízko plášťa) a presná požadovaná teplota bola nastavená počas oprávneného merania. Teploty pri plášti dosahujú cca 700 °C, vo vnútri plameňa viac ako 1000 °C, čím je zaručený rozklad prchavých organických látok. Teplota pre každé TAR zariadenie je kontrolovaná na riadiacom pulte, tu je zadaná aj požadovaná (stanovená) teplota.
- zmena v časti „g)“ tohoto rozhodnutia (zmena emisného limitu v ukazovateli NO<sub>x</sub> emisného zdroja TAR) vyplynula z požiadavky prevádzkovateľa, ktorú zdôvodnil výsledkami oprávneného merania a tým, že podľa Vyhl.706/2002 Príloha 4 , časť I. Bod 1.1. písm. b) - na dopaľovacie zariadenia, ktoré sú určené na čistenie odpadových plynov spaľovaním ak nie sú prevádzkované ako samostatné zariadenia na spaľovanie palív sa emisné limity a podmienky prevádzkovania neuplatňujú.
- prečíslovanie výduchov vyplynulo z potreby zosúladiť číslovanie výduchov v integrovanom povolení s číslovaním uvedeným v STPP a TOO a v správe z merania emisií (V22-19, V27-20, V34-21, V40-22, V43-23),
- zmena v časti „h)“ tohoto rozhodnutia (zmena v tabuľke č.5 : text „Výrobné objekty lakovne“ bol nahradený textom „Areál výrobného objektu lakovne“) vyplynula z požiadavky prevádzkovateľa, ktorú zdôvodnil nasledovne :

Vykonaným meraním hluku boli hodnoty stanovené NV SR č. 339/2006 Z.z. ktorým sa ustanovujú podrobnosti o prípustných hodnotách hluku, infrazvuku a vibrácií a o požiadavkách na objektivizáciu hluku, infrazvuku a vibrácií, podľa kategórie územia č. IV. - areály závodov, v okolí objektu lakovne a ČOV dodržané.

Keďže hodnoty hluku namerané na samotnom výrobnom objekte priamo pri zdroji hluku (na streche objektu) dosiahli viac ako 70 dB , pre jednoznačnosť posudzovania namera-

- ných hodnôt požaduje opraviť text v tabuľke č.5 v súlade NV SR č. 339/2006, podľa kategórie územia č. IV.
- zmena v časti „i)“ tohoto rozhodnutia (úprava textu podmienok C.15, C.20, C21 a C.34) – je oprava chybného textu v pôvodnom integrovanom povolení.
  - zmena v časti „j)“ tohoto rozhodnutia (zmena súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi) vyplynula z vyhodnotenia skúšobnej prevádzky stavby, počas ktorej boli odsledované množstvá a druhy nebezpečných odpadov vznikajúcich v lakovni a ČOV,
  - zmena v časti „k)“ tohoto rozhodnutia (súhlas na zneškodňovanie odpadov v ČOV KIA ) vyplynula zo skutočnosti, že prevádzkovateľ časť odpadových vôd produkovaných v prevádzkach závodu KIA Motors Slovakia, s.r.o., závod na výrobu automobilov akumuluje v záchytných nádržiach a ako odpad vyváža na zneškodnenie v ČOV KIA.
  - zmena v časti „l)“ tohoto rozhodnutia (zmena opatrenia F.10) - zdôvodnenie – detto ako v časti „i“,
  - zmena v časti „m)“ tohoto rozhodnutia vyplýva z požiadavky zosúladiť ukazovatele monitoringu podzemných vôd vykonávanom na základe podmienok integrovaného povolenia s ukazovateľmi monitoringu podzemných vôd vykonávaného na základe požiadaviek správcu pásma hygienickej ochrany vodného zdroja Teplička (Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a. s., Žilina).
  - zmena v časti „n)“ tohoto rozhodnutia (zmena kontrolného profilu „C“ na monitorovanie kvality odpadovej vody na vstupe do ČOV KIA) vyplýva z požiadavky prevádzkovateľa, ktorú zdôvodnil tým, že posudzovanie účinnosti čistenia odpadových vôd v ČOV je odber vzorky za homogenizačnou nádrže je reprezentatívnejší.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma zo dňa 22.12.2006 a č. 2263-11910/2007/Mar/770700104/Z1-SK zo dňa 20.04.2007, podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ bolo :

v oblasti ochrany ovzdušia :

- konanie o udelení súhlasu na vydanie rozhodnutí o užívaní stavby veľkých zdrojov znečisťovania ovzdušia podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 22 ods. 1 písm. a) zákona č. 478/2002 Z.z. o ochrane ovzdušia, a ktorým sa dopĺňa č. 410/1998 Z.z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov (zákon o ovzduší) na stavbu „SO 300 – Lakovňa, SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody, KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov“,
- konanie o určení emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 22 ods. 1 písm. a) zákona č o ovzduší,
- konanie o udelení súhlasu na vydanie súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania ovzdušia „KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov - Lakovňa, Čistiareň odpadových vôd“, podľa § 8 ods.2 písm. a) bod 8. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 22 ods. 1 písm. f) zákona o ovzduší, vypracovaný Ekoconsultom – enviro, a.s., Miletičova 23, Bratislava v októbri 2007, schválený prevádzkovateľom v novembri 2007,

v oblasti odpadov :

- konanie o udelení súhlasu na zneškodňovanie odpadov podľa § 8 ods.2 písm. c) bod 2. zákona o IPKZ v nadväznosti na § 7 ods. 1 písm. b) zákona o odpadoch, v prevádzke „KIA

MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov - Lakovňa, Čistiareň odpadových vôd“,

- konanie o udelení zmeny súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi v rozsahu zhromažďovanie - podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 7 ods. 1 písm. g) zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v prevádzke „Závod na výrobu automobilových súčiastok a modulov –Lakovňa“,

v oblasti ochrany zdravia ľudí :

- posúdenie návrhu na začatie kolaudačného konania a konania o zmene v užívaní stavby alebo prevádzky - podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 1. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 13 ods. 3 písm. a) zákona o verejnom zdraví,
- konanie o posúdení návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi - podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 13 ods. 4 písm. l) zákona o verejnom zdraví

a kolaudačné konanie vo veci povolenia na trvalé užívanie stavby „SO 300 – Lakovňa, SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody, KIA MOTORS SLOVAKIA, Závod na výrobu automobilov“, v súlade s § 84 ods.3 stavebného zákona.

V konaní sa zistilo, že stavba „SO 300 – Lakovňa, SO 601.2 Čistiareň odpadových vôd, SO 643 Stanica odpadovej vody, KIA Motors Slovakia, s.r.o., závod na výrobu automobilov“ bola uskutočnená podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní a že boli dodržané podmienky určené v stavebnom konaní.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov, zúčastnených osôb zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ, stavebného zákona, zákona o ovzduší, zákona o odpadoch, zákona o verejnom zdraví a podmienky podľa zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### **P o u č e n i e:**

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia v Žiline, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Ivan Bágel  
riaditeľ

Doručuje sa:

1. KIA Motors Slovakia, s.r.o., Mariánske námestie 30/5, 010 01 Žilina
2. Obec Teplička nad Váhom, starosta obce, 013 01 Teplička nad Váhom
3. SR-Slovenský pozemkový fond, Búdková č.36, 817 15 Bratislava
4. Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a. s., Bôrická cesta 1960, 010 57 Žilina
5. TAKENAKA EUROPE, 817 02 Bratislava, Havlíčkova 34
6. Govinvest I, s.r.o., so sídlom na Mariánskom námestí 29/6, 010 01 Žilina
7. Žilina Invest s.r.o., so sídlom na Mariánskom námestí 29/6, 010 01 Žilina
8. Stredoslovenská energetika, a.s., odbor stratégie Žilina, Ul.Republiky 5, 010 47 Žilina
9. Slovak Telecom, a.s., Námestie Slobody 6, 817 62 Bratislava 15

Na vedomie po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Mesto Žilina, spoločný stavebný úrad na úseku územného a stavebného poriadku, Nám. obetí komunizmu, 010 01 Žilina
2. Obvodný úrad životného prostredia v Žiline, referát ochrany ovzdušia, Námestie M.R. Štefánika, 010 01 Žilina
3. Obvodný úrad životného prostredia, referát vodnej správy, Námestie M.R.Štefánika, 010 01 Žilina
4. Obvodný úrad životného prostredia, referát ochrany prírody a krajiny, Námestie M.R. Štefánika, 010 01 Žilina
5. Obvodný úrad životného prostredia, referát odpadového hospodárstva, Námestie M.R. Štefánika, 010 01 Žilina
6. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Ul. V. Spanyola 27, 011 71 Žilina
7. Krajské riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Žiline, Nám. Požiarnikov, 010 01 Žilina
8. Inšpektorát práce Žilina, Hlavná 2, 01009 Žilina